

How to Collect a Sample for a Urine Culture

Collecting a Urine Sample

Read all the instructions before collecting a urine sample. It is important to follow the instructions so the sample is collected the right way. This will help your test results be correct.

Before you get started, gather your supplies:

- collection cup
- towelettes or cotton balls
- soap.

Before You Collect Your Sample

For men

- Clean the head of the penis with wet, soapy towelettes or cotton balls.
- If you are not circumcised, pull back your foreskin and cleanse.
- Rinse the cleansed area with a new towelette or cotton ball that is wet with plain water.
- Remove the lid from the collection container. Be careful not to touch the inside of the lid or the inside of the container.

Инструкция по сбору образца мочи для анализа

Сбор образца мочи

Прочтите инструкцию полностью перед тем как собирать мочу для анализа. Чтобы образец для анализа был собран правильно, важно делать всё по инструкции. Это поможет получить правильный результат.

Прежде всего подготовьте все необходимое:

- контейнер для сбора образца мочи
- салфетки или ватные тампоны
- мыло.

Перед сбором образца

Для мужчин

- Протрите головку члена влажными мыльными салфетками или ватными тампонами.
- Если не было сделано обрезание, сдвиньте назад крайнюю плоть с головки члена и протрите.
- Сполосните промытую область смоченными в обычной воде свежей салфеткой или свежим ватным тампоном.
- Снимите крышку с контейнера для сбора образца мочи. Будьте осторожны: не прикасайтесь к внутренней стороне крышки или к внутренней стенке контейнера.

For women

- Sit on the toilet.
- Hold the labia apart and clean your perineal area (vagina and urethra) from front to back with wet, soapy towelettes or cotton balls.
- Rinse the cleansed area with a new towelette or cotton ball that is wet with plain water. Wipe from front to back.
- Remove the lid from the collection container. Be careful not to touch the inside of the lid or the inside of the container.

How to Collect Your Sample

- Hold the collection container with your fingers on the outside of the container. Do not touch the rim of the container.
- Begin urinating. After the urine has passed for several seconds, put the container in the urine stream and collect the urine.
- When the container is full, remove it from the urine stream and finish urinating in the toilet. Put the lid back on the container. Make sure it is closed tightly.
- Put the label on the side of the container. Do not put the label on the lid.
- Write your name, date of birth and the time the sample was collected on the label.
- If you are collecting a urine sample at the clinic, give the container to a member of the clinic staff.
- If you are collecting a urine sample at home, keep the sample refrigerated. Bring the sample to your clinic within 8 hours of collection.

Для женщин

- Сядьте на унитаз.
- Раздвиньте половые губы и протрите промежность (влагалище и уретру) в направлении спереди назад влажными мыльными салфетками или ватными тампонами.
- Сполосните промытую область смоченными в обычной воде свежей салфеткой или свежим ватным тампоном. Вытрите в направлении спереди назад.
- Снимите крышку с контейнера для сбора образца мочи. Будьте осторожны: не прикасайтесь к внутренней стороне крышки или к внутренней стенке контейнера.

Как собрать образец

- Держите контейнер для сбора образца мочи пальцами за наружную поверхность. Не прикасайтесь к краю контейнера.
- Начните мочиться. После того как вы помочились в течение нескольких секунд, подставьте контейнер под струю мочи и собирайте мочу.
- Когда контейнер наполнится, отодвиньте его от струи мочи и продолжайте мочиться в унитаз.
- Закройте контейнер крышкой. Убедитесь, что он закрыт плотно.
- Наклейте этикетку на стенку контейнера. Не наклеивайте этикетку на крышку.
- Напишите на этикетке свои имя, фамилию, дату рождения и время, когда был собран образец.
- Если вы собираете образец мочи в клинике, отдайте контейнер сотруднику клиники.
- Если вы собираете образец мочи дома, храните его в холодильнике. Принесите образец в клинику, где вы лечитесь, не позднее чем через 8 часов после сбора образца.